

www.lidl-service.com



AKKU-HANDSTRAHLER LAH 55 A2

DE AT CH

AKKU-HANDSTRAHLER

Bedienungsanleitung

IT CH

FARO RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

FR CH

PROJECTEUR RECHARGEABLE

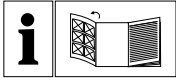
Mode d'emploi

GB

CORDLESS TORCH

Operating instructions

IAN 102630



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

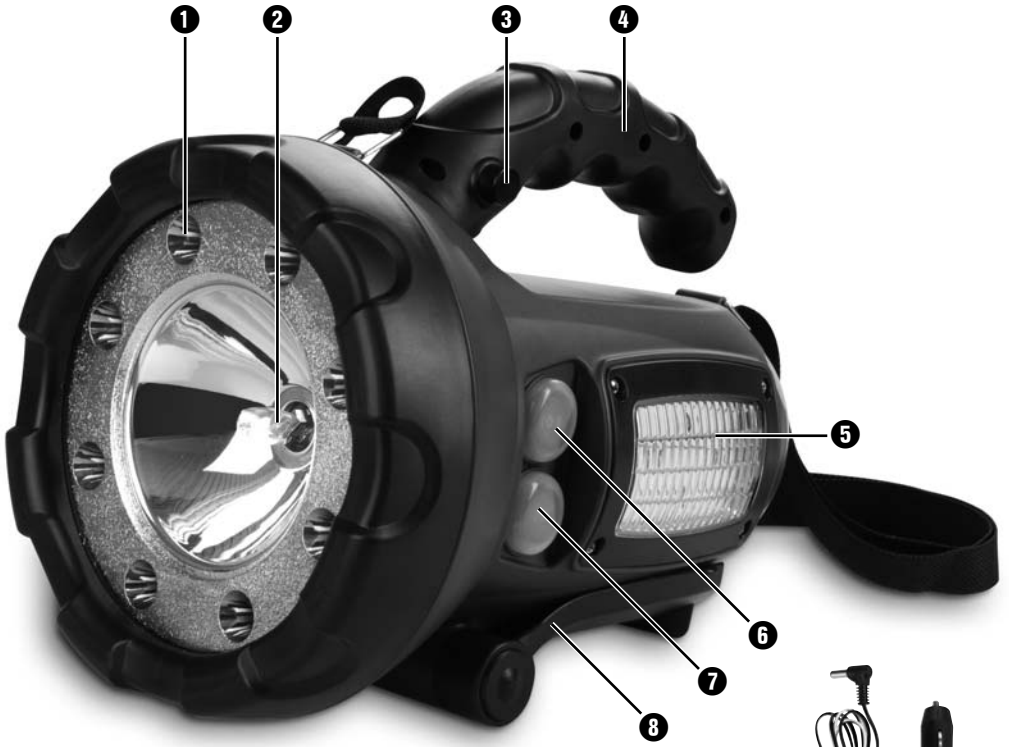
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	15
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	29
GB	Operating instructions	Page	43



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Urheberrecht	2
Haftungsbeschränkung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Verwendete Warnhinweise	3
Sicherheit	4
Grundlegende Sicherheitshinweise	4
Aufstellen und Anschließen	5
Lieferumfang und Transportinspektion	5
Auspacken	5
Entsorgung der Verpackung	6
Gerätebeschreibung	6
Bedienung und Betrieb	7
Laden des Akkus	7
Ein- und Ausschalten / Betriebsart wählen	8
Verstellen des Tragegriffs und des Ständers	8
Wartung	8
Halogen-Leuchtmittel ersetzen	8
Reinigung	10
Entsorgung	10
Gerät entsorgen	10
Batterien / Akkus entsorgen	10
Anhang	11
Technische Daten	11
Hinweise zur Konformitätserklärung	12
Garantie	12
Service	13
Importeur	13

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient als tragbare Lichtquelle im Aussenbereich. Dieses Gerät ist spritzwassergeschützt, aber nicht für den direkten Einsatz im Regen konstruiert. Das Gerät verfügt über 4 Betriebsarten (Halogen-, LED-Betrieb, LED-Raumlicht und LED-Blinklicht). Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Benutzen Sie keine optischen Instrumente wie z.B. ein Vergrößerungsglas, um direkt in den Lichtstrahl zu schauen. Es besteht die Gefahr von Augenschäden.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil oder den mitgelieferten KFZ-Adapter, um den Akku-Handstrahler zu laden.
- Das Steckernetzteil darf ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Steckernetzteil im Notfall leicht abgezogen werden kann.
- Lassen Sie das Steckernetzteil und den KFZ-Adapter nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Das Steckernetzteil und der KFZ-Adapter dürfen nicht im Freien verwendet werden, sondern nur in geschlossenen und trockenen Räumen.
- Der KFZ-Adapter darf nur an den KFZ-Zigarettenanzünder bzw. Bordnetzsteckdose mit 12 V angeschlossen werden.
- Schließen Sie immer zuerst den Akku-Handstrahler an das Steckernetzteil bzw. an den KFZ-Adapter an, stecken Sie erst dann das Steckernetzteil /den KFZ-Adapter in die Stromversorgung.
- Bei Beschädigung des Steckernetzteils / des KFZ-Adapters lassen Sie dieses von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Benutzen Sie das Steckernetzteil / den KFZ-Adapter niemals mit einer beschädigten Anschlussleitung. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Decken Sie nie den Reflektor während des Betriebs ab. Es besteht Überhitzungsgefahr.
-  Halten Sie ausreichend Abstand zur beleuchteten Fläche (mindestens 0,5 m), da sonst durch die Wärmeentwicklung Brandgefahr besteht.
- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Schutzscheibe.
-  Eine zerbrochene Schutzscheibe muss vor der weiteren Benutzung ersetzt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

Aufstellen und Anschließen

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Akku-Handstrahler
- Steckernetzteil
- 12 V KFZ-Adapter
- Trageriemen
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

⚠ WARNUNG

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.





Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Gerätebeschreibung



- ① LED-Scheinwerfer
- ② Halogen-Scheinwerfer
- ③ Knopf zum Wechseln der Griffposition
- ④ Tragegriff
- ⑤ LED-Raumlicht
- ⑥ Ein-/Ausschalter für LED-Raumlicht und LED-Blinklicht
- ⑦ Ein-/Ausschalter für Halogen- und LED-Betrieb
- ⑧ Verstellbarer Ständer
- ⑨ Haltepunkte für Trageriemen
- ⑩ Ladezustandsanzeige grün  (voll geladen)
- ⑪ Ladezustandsanzeige rot  (wird geladen)
- ⑫ Ladebuchse mit Verschlussstopfen
- ⑬ LED-Blinklicht
- ⑭ 12 V KFZ-Adapter
- ⑮ Steckernetzteil

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

Laden des Akkus

Das Gerät ist mit einem wartungsarmen und auslaufsicheren Blei-Gel Akku ausgestattet. Beachten Sie für eine optimale Lebensdauer Ihres Akkus folgende Hinweise:

- Laden Sie vor der ersten Verwendung den Akku 24 Stunden mit dem im Lieferumfang enthaltenen Steckernetzteil **15** vollständig auf.
 - Vermeiden Sie eine Tiefentladung des Akkus. Schalten Sie deshalb das Gerät bei nachlassender Helligkeit aus und laden Sie den Akku wieder auf. Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
 - Lagern Sie das Gerät nicht un aufgeladen, sondern laden Sie den Akku nach der Benutzung wieder auf. Die Lagerung im entladenen Zustand schadet dem Akku.
 - Akkus entladen sich bei längerer Lagerung. Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie den Akku alle 3 Monate wieder auf.
- ◆ Schalten Sie den Akku-Handstrahler vollständig aus (Ein-/Ausschalter **6** + **7** in Position „0“).
 - ◆ Schließen Sie den Niedervoltstecker des Steckernetzteils **15**/ KFZ-Adapters **14** an die Ladebuchse **12** des Akku-Handscheinwerfers an.
 - ◆ Stecken Sie das Steckernetzteil **15** in eine Netzsteckdose bzw. den KFZ-Adapter **14** in den Zigarettenanzünder/Bordnetzsteckdose eines KFZs.
 - ◆ Der Ladevorgang beginnt und die rote Ladezustandsanzeige  **11** leuchtet auf. Ist der Akku voll geladen leuchtet zusätzlich die grüne Ladezustandsanzeige  **10**.

HINWEIS

- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 1,5 Stunden, kann sich jedoch bei einem ganz entladenen Akku um ca. 1-2 Stunden verlängern.
- ▶ Bedenken Sie, dass während des Ladens mittels KFZ-Adapter der Fahrzeugbatterie Energie entzogen wird. Laden Sie daher das Gerät wenn möglich nur bei laufendem Motor, damit der Bereitschaftszustand der Fahrzeugbatterie erhalten bleibt.

Ein- und Ausschalten / Betriebsart wählen

Das Gerät verfügt über 4 Betriebsarten (Halogen-, LED-Betrieb, LED-Raumlicht und LED-Blinklicht), die mittels der Ein-/Ausschalter ⑥ + ⑦ eingestellt werden können.

- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑥ in die Position „I“, um das LED-Raumlicht einzuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑥ in die Position „II“, um das LED-Blinklicht einzuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑥ in die Position „O“, um das LED-Raumlicht bzw. das LED-Blinklicht auszuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ in die Position „I“, um den Halogen-Scheinwerfer einzuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ in die Position „II“, um den LED-Scheinwerfer einzuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ in die Position „O“, um den Halogen- bzw. den LED-Scheinwerfer auszuschalten.

Verstellen des Tragegriffs und des Ständers

Sie haben die Möglichkeit den Tragegriff ④ in die Pistolenposition oder in die Laternenposition zu verstellen.

- ◆ Drücken Sie hierzu den Knopf ③ am Tragegriff ④ und drehen Sie dabei den Tragegriff ④ in die obere oder untere Position, bis er einrastet.
Der Pistolenposition dient dazu, weit entfernte Objekte zu beleuchten; die Laternenposition ist zum Suchen gut geeignet.

Des Weiteren haben Sie die Möglichkeit, den Akku-Handstrahler mittels des verstellbaren Ständers ⑧ stehend zu positionieren. Durch die 5 Einrastpositionen kann der Lichtstrahl ausgerichtet werden. Die Öse am Ständer kann zur Aufhängung des Gerätes verwendet werden.

- ◆ Ziehen Sie den Ständer ⑧ in eine der 5 Einrastpositionen und stellen Sie das Gerät ab.

Wartung

Halogen-Leuchtmittel ersetzen

Diese LEDs sind nicht auswechselbar und müssen nicht gewartet werden. Es kann nur das Halogen-Leuchtmittel ausgetauscht werden.

WARNUNG

Das Leuchtmittel und der Reflektor werden im Betrieb sehr heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- ▶ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Leuchtmittel wechseln.

ACHTUNG

- Berühren Sie das Leuchtmittel nicht mit bloßen Händen, sondern verwenden Sie ein staubfreies weiches Tuch.

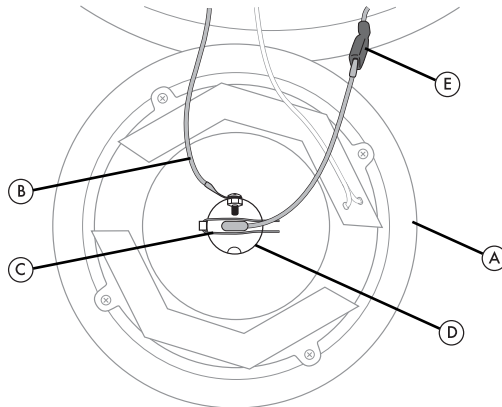


Abb. Leuchtmittelwechsel

- ◆ Schalten Sie das Gerät mittels der Ein-/Ausshalter **6** + **7** aus.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass an der Ladebuchse **12** kein Steckernetzteil **15** bzw. KFZ-Adapter **14** angeschlossen ist.
- ◆ Lösen Sie den Ring des Scheinwerfers **A**, indem Sie ihn ein Stück im Uhrzeigersinn drehen und nehmen Sie ihn vom Gerät ab.
- ◆ Entfernen Sie das Kabel **B** und die Halteklammer **C** von der Halterung **D**.
- ◆ Nehmen Sie das Leuchtmittel aus der Halterung **D** und lösen Sie vorsichtig die Steckverbindung **E** des Anschlusskabels.
- ◆ Setzen Sie ein neues Leuchtmittel des gleichen Typs (siehe Technische Daten) in die Halterung **D** und verbinden Sie das Anschlusskabel mit der Steckverbindung **E**.
- ◆ Sichern Sie das Leuchtmittel mit der Halteklammer **C** und befestigen Sie wieder das Kabel mit der Schraube und der Mutter an der Halterung **D**.
- ◆ Setzen Sie den Ring des Scheinwerfers **A** so auf das Gerät, dass die Arretierungen des Ringes in die Aussparungen des Gehäuses greifen. Verriegeln Sie den Ring, indem Sie ihn ein Stück gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Reinigung

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie das Steckernetzteil **15** aus der Steckdose bzw. den KFZ-Adapter **14** aus dem Zigarettenanzünder, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- ▶ Vor der Entsorgung des Gerätes muss unbedingt der Akku entfernt werden.

Batterien / Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Akku-Handstrahler	
Halogen-Scheinwerfer	H3 6 V, 55 Watt
LED-Scheinwerfer	8 LEDs
LED-Raumlicht	4 LEDs
LED-Blinklicht	4 LEDs
Akku	Blei-Gel-Akku 6 V 4 Ah
Schutzart	IP 44
Leuchtdauer	Halogen-Betrieb: ca. 20 Minuten LED-Betrieb: ca. 20 Stunden LED-Raumlicht: ca. 40 Stunden LED-Blinklicht: ca. 85 Stunden
Steckernetzteil	
Modell	WJG-Y410720500D
Eingangsspannung	230 V ~, 50 Hz
Ausgangsspannung, -strom	7,2 V ===, 500 mA
Schutzklasse	II / 
KFZ-Adapter	
Eingangsspannung	12 V ===
Ausgangsspannung, -strom	7,2 V ===, 600 mA

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Leuchtmittel oder Schalter.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 102630

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 102630

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 102630

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sommaire

FR
CH

Introduction	16
Informations relatives à ce mode d'emploi	16
Droits d'auteur	16
Limitation de responsabilité	16
Utilisation conforme	16
Avertissements	17
Sécurité	18
Consignes de sécurité fondamentales	18
Installation et raccordement	19
Accessoires fournis et inspection de transport	19
Déballage	19
Élimination de l'emballage	20
Description de l'appareil	20
Fonctionnement et opération	21
Chargement de la batterie	21
Mise en marche/arrêt / sélectionner le mode d'opération	22
Réglage de la poignée et du support	22
Entretien	22
Remplacer les ampoules halogène	22
Nettoyage	24
Mise au rebut	24
Mise au rebut de l'appareil	24
Mettre les piles/batteries au rebut !	24
Annexe	25
Caractéristiques techniques	25
Remarques sur la déclaration de conformité	26
Garantie	26
Service après-vente	27
Importateur	27

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez vous familiariser avec l'ensemble des consignes d'opération et de sécurité avant l'usage du produit. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement ces instructions. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Toute duplication, ou reproduction, même sous forme d'extraits, ainsi que la reproduction des photos, même sous forme modifiée doit avoir fait l'objet de l'assentiment écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'opération contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi.

Aucune prétention ne peut être dérivée des indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations non conformes, de modifications effectuées sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Cet appareil sert de source lumineuse portable à l'extérieur. Cet appareil est protégé à l'encontre des projections d'eau, mais n'est pas conçu pour l'usage direct sous la pluie. L'appareil dispose de 4 modes d'opération (halogène, opération LED, lumière ambiante LED et lumière clignotante LED). Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Tout usage divergent ou toute utilisation allant au-delà seront considérés comme non conformes. Les prétentions de toutes sortes pour dommages résultant d'un usage non conforme sont exclues. La personne opérant l'appareil est seule à assumer le risque.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation dangereuse menaçante.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner la mort ou des accidents dangereux.

- ▶ Il faut impérativement suivre les instructions de cet avertissement, pour éviter le danger de mort ou d'accidents graves.

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- ▶ Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

Sécurité


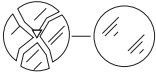
Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages personnels et matériels.

FR
CH

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-après afin de garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas d'instruments optiques tels que par ex. un verre de grossissement, pour regarder directement dans le flux lumineux. Vous courez le risque de dommages oculaires.
- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne mettez pas en service un appareil endommagé. Il y a le risque d'un choc électrique.
- Confiez les réparations sur l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toutes réparations non conformes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. A cela s'ajoute l'expiration de la garantie.
- Utilisez exclusivement le bloc secteur fourni ou l'adaptateur allume-cigare fourni pour charger le projecteur portable à batterie.
- Le bloc secteur doit exclusivement être raccordé à une prise secteur installée en bonne et due forme.
- La prise secteur doit être facilement accessible, afin qu'en cas d'urgence, le bloc secteur soit facilement retiré.
- Ne laissez pas le bloc secteur et l'adaptateur allume-cigare entrer en contact avec des liquides.
- Le bloc secteur et l'adaptateur allume-cigare ne doivent pas être utilisés à l'extérieur, mais uniquement dans des pièces fermées et à l'abri de l'humidité.
- L'adaptateur allume-cigare doit uniquement être raccordé à l'allume-cigare ou à la prise de réseau de bord à 12 V.
- Raccordez toujours le projecteur portable à batterie au bloc secteur ou à l'adaptateur allume-cigare, raccordez ensuite le bloc secteur /l'adaptateur allume-cigare à l'alimentation électrique.

- En cas d'endommagement du bloc secteur / de l'adaptateur allume-cigare, faites-le remplacer par du personnel spécialisé agréé ou le service client, pour éviter tous les risques.
- N'utilisez jamais le bloc secteur / l'adaptateur allume-cigare avec une conduite de raccordement endommagée. Il y a le risque d'un choc électrique.
- Ne recouvrez jamais le réflecteur en cours d'opération. Il y a un risque de surchauffe.
-  Maintenez une distance suffisante avec la surface éclairée (au moins 0,5 m), car le développement de chaleur présente un risque d'incendie.
- N'utilisez jamais l'appareil sans son verre de protection.
-  Tout verre de protection endommagé devra être remplacé avant de continuer à utiliser le projecteur. Il y a en effet un risque d'accident.

Installation et raccordement

Accessoires fournis et inspection de transport

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Projecteur portable à batterie
- Bloc secteur
- Adaptateur allume-cigare 12 V
- Courroie de transport
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Déballage

- ◆ Retirez toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi du carton.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ Les matériaux d'emballage ne sont pas un jouet pour enfant et ne doivent donc pas être considérés comme tels. Il y a un risque d'étouffement.

Elimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage, de sorte qu'ils peuvent être recyclés.





Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec les règles locales en vigueur.

REMARQUE

- Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie, afin de pouvoir emballer l'appareil en bonne et due forme pour l'expédition si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

Description de l'appareil



- ① Projecteur à LED
- ② Projecteur halogène
- ③ Bouton pour changer la position de la poignée
- ④ Poignée
- ⑤ Lumière ambiante LED
- ⑥ Interrupteur marche/arrêt pour la lumière ambiante LED et la lumière clignotante à LED
- ⑦ Interrupteur marche/arrêt pour le mode halogène et le mode LED
- ⑧ Support réglable
- ⑨ Points de fixation pour la courroie de transport
- ⑩ Voyant de charge vert  (entièrement chargé)
- ⑪ Voyant de charge rouge  (en cours de chargement)
- ⑫ Douille de chargement avec bouchon
- ⑬ Lumière clignotante LED
- ⑭ Adaptateur allume-cigare 12 V
- ⑮ Bloc secteur

Fonctionnement et opération

Ce chapitre contient des remarques importantes sur le fonctionnement et l'opération de l'appareil.

Chargement de la batterie

L'appareil est équipé d'une batterie plomb-gel ne nécessitant aucune maintenance et sans fuites. Pour assurer la longévité optimale de votre batterie, veuillez respecter les remarques suivantes :

- Avant la première utilisation, veuillez recharger dans son intégralité la batterie pendant 24 heures à l'aide du bloc secteur 15 contenu dans la livraison.
 - Évitez toute décharge intégrale de la batterie. Voilà pourquoi, nous vous recommandons d'éteindre l'appareil en cas de luminosité baissante et de recharger à nouveau la batterie. N'opérez jamais l'appareil sans surveillance.
 - N'entreposez pas l'appareil lorsqu'il n'est pas chargé, mais veillez à bien recharger la batterie après usage. L'entreposage en état déchargé endommage la batterie.
 - Les batteries se déchargent en cas d'entreposage prolongé. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rechargez la batterie tous les trois mois.
- ◆ Eteignez complètement le projecteur portable à batterie (Interrupteur marche/arrêt 6 + 7 en position "0").
 - ◆ Raccordez la fiche basse tension du bloc secteur 15/ adaptateur allume-cigare 14 à la douille de chargement 12 du projecteur portable à batterie.
 - ◆ Insérez le bloc secteur 15 dans une prise secteur ou l'adaptateur allume-cigare 14 dans l'allume-cigare/prise de courant à bord d'une voiture.
 - ◆ Le processus de chargement commence et le voyant de charge rouge  11 s'allume. Si la batterie est entièrement chargée, le voyant de charge vert  10 est également allumé.

REMARQUE

- ▶ La durée de chargement s'élève à env. 15 heures, peut toutefois se prolonger d'env. 1 à 2 heures pour une batterie entièrement déchargée.
- ▶ N'oubliez pas que le chargement à l'aide d'un adaptateur allume-cigare retire de l'énergie de la batterie du véhicule. Voilà pourquoi, nous vous conseillons de charger la batterie uniquement à moteur tournant, afin de préserver l'état de disponibilité de la batterie du véhicule.

Mise en marche/arrêt / sélectionner le mode d'opération

L'appareil dispose de 4 modes d'opération (mode halogène, mode LED, lumière ambiante LED et lumière clignotante LED), qui peuvent être réglés à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt ⑥ + ⑦.

- ◆ Mettez l'interrupteur marche/arrêt ⑥ en position "I" pour activer la lumière ambiante LED.
- ◆ Mettez l'interrupteur marche/arrêt ⑥ en position "II" pour activer la lumière clignotante LED.
- ◆ Mettez l'interrupteur marche/arrêt ⑥ en position "0" pour éteindre la lumière ambiante LED ou la lumière clignotante LED.
- ◆ Mettez l'interrupteur marche/arrêt ⑦ en position "I" pour allumer le projecteur halogène.
- ◆ Mettez l'interrupteur marche/arrêt ⑦ en position "II" pour allumer le projecteur LED.
- ◆ Mettez l'interrupteur marche/arrêt ⑦ en position "0" pour éteindre le projecteur halogène ou LED.

Réglage de la poignée et du support

Vous avez la possibilité de régler la poignée ④ en position "pistolet" ou en position "lanterne".

- ◆ Pour ce faire, appuyez sur le bouton ③ de la poignée ④ et tournez la poignée ④ en position supérieure ou inférieure, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La position "pistolet" sert à éclairer les objets situés dans la distance ; la position "lanterne" est bien adaptée à la recherche précise.

Vous avez par ailleurs la possibilité de positionner le projecteur portable à batterie à l'aide du support réglable ⑧ en position debout. Le flux de lumière peut être orienté grâce aux 5 positions d'enclenchement. L'œillet au niveau du support peut servir à suspendre l'appareil.

- ◆ Mettez le support ⑧ dans l'une des 5 positions d'enclenchement et déposez-y l'appareil.

Entretien

Remplacer les ampoules halogène

Ces LEDs ne peuvent pas être remplacées et n'ont pas besoin d'être entretenues. Seule la lampe halogène peut être remplacée.

AVERTISSEMENT

Le luminaire et le réflecteur deviennent très chauds en cours d'opération. Il y a un risque de brûlure !

- Laissez l'appareil refroidir avant de remplacer l'ampoule.

ATTENTION

- ▶ A cet égard, ne touchez pas l'ampoule à mains nues, mais utilisez un chiffon doux sans poussière.

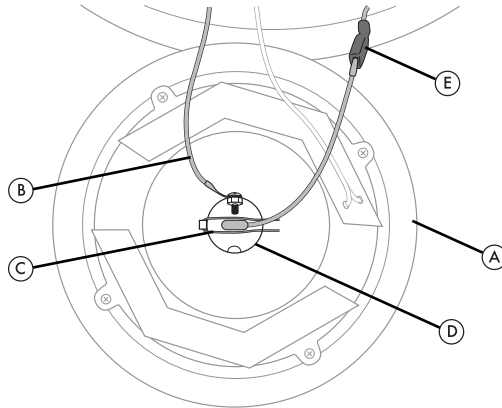
FR
CH

Fig. Remplacement des ampoules

- ◆ Eteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (6) + (7).
- ◆ Assurez-vous qu'aucun bloc secteur (15) ou adaptateur allume-cigare (14) n'est branché sur la douille de chargement (12).
- ◆ Desserrez l'anneau du projecteur (A), en le faisant tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-le de l'appareil.
- ◆ Retirez le câble (B) et la pince (C) de la fixation (D).
- ◆ Retirez l'ampoule de la fixation (D) et desserrez avec précaution la connexion (E) du câble de raccordement.
- ◆ Insérez une nouvelle ampoule du même type (cf. les Caractéristiques techniques) dans la fixation (D) et raccordez le câble de raccordement avec la connexion (E).
- ◆ Sécurisez l'ampoule avec la pince de fixation (C) et fixez à nouveau le câble à l'aide de la vis et de l'écrou à la fixation (D).
- ◆ Placez l'anneau du projecteur (A) de telle manière sur l'appareil que les ergots de l'anneau s'enclenchent dans les évidements du boîtier. Verrouillez l'anneau, en le faisant tourner légèrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Nettoyage

DANGER

Danger de mort par le courant électrique !

- ▶ Retirez le bloc secteur de la prise secteur **15** ou l'adaptateur allume-cigare **14** de l'allume-cigare, avant de commencer le nettoyage.
- ▶ Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil au cours du nettoyage.

ATTENTION

Dommages potentiels sur l'appareil.

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car ils peuvent aggraver la surface du boîtier.
- ◆ Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Mettez l'appareil au rebut par le biais d'une entreprise d'élimination agréée ou par le biais de votre centre d'élimination municipal. Respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

REMARQUE

- ▶ Avant l'élimination de l'appareil, il faut impérativement retirer la batterie.

Mettre les piles/batteries au rebut !




Il est interdit de jeter les piles ou les batteries dans les ordures ménagères. Chaque consommateur est tenu par la loi de remettre les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles/batteries. Ne rejeter que des piles/batteries à l'état déchargé.

Annexe

Caractéristiques techniques

FR
CH

Projecteur portable à batterie	
Projecteur halogène	H3 6 V, 55 watt
Projecteur à LED	8 LEDs
Lumière ambiante LED	4 LEDs
Lumière clignotante LED	4 LEDs
Batterie	Batterie plomb gel 6 V 4 Ah
Indice de protection	IP 44
Durée d'éclairage	Mode halogène : env. 20 minutes Mode LED : env. 20 heures Lumière ambiante LED : environ 40 heures Lumière clignotante LED : environ 85 heures
Bloc secteur	
Modèle	WJG-Y410720500D
Tension d'entrée	230 V ~, 50 Hz
Tension, courant de sortie	7,2 V ===, 500 mA
Classe de protection	II / 
Adaptateur allume-cigare	
Tension d'entrée	12 V===
Tension, courant de sortie	7,2 V ===, 600 mA

Remarques sur la déclaration de conformité

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC et de la directive "Basse tension" 2006/95/EC.



La déclaration de conformité originale est disponible chez l'importateur.

Garantie

Vous obtenez 3 années de garantie sur cet appareil à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution.

Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. En cas de prétention à la garantie, veuillez contacter votre point de service par téléphone. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

REMARQUE

- ▶ La prestation de garantie vaut uniquement pour les erreurs de matériau et de fabrication, mais pas les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages sur les pièces fragiles, par ex. les ampoules ou les commutateurs.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé, à l'exclusion de tout usage professionnel. La garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée, d'utilisation violente ou de toute intervention qui ne serait pas effectuée par notre service après-vente autorisé.

Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La durée de la garantie n'est pas prolongée par l'exercice de la garantie. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et échangées.

Tous dommages et défauts éventuellement déjà présents à l'achat doivent être notifiés dès le déballage, au plus tard, deux jours après la date d'achat.

Toutes réparations réalisées après expiration de la période sous garantie sont payantes.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 102630

CH

Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 102630

Heures de service de notre hotline : du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

FR
CH

Indice

Introduzione	30
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	30
Diritto d'autore	30
Limitazione di responsabilità	30
Uso conforme	30
Avvertenze	31
Sicurezza	32
Avvertenze di sicurezza di base	32
Installazione e collegamento	33
Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto	33
Estrazione dalla confezione	33
Smaltimento della confezione	34
Descrizione dell'apparecchio	34
Comandi e funzionamento	35
Carica dell'accumulatore	35
Accensione e spegnimento / Selezione della modalità	36
Spostamento della maniglia di trasporto e della base	36
Manutenzione	36
Sostituzione della lampadina alogena	36
Pulizia	38
Smaltimento	38
Smaltimento dell'apparecchio	38
Smaltimento delle batterie / delle pile	38
Appendice	39
Dati tecnici	39
Indicazioni sulla dichiarazione di conformità	40
Garanzia	40
Assistenza	41
Importatore	41

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

Lei ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, si familiarizzi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzi il prodotto solo come descritto e per i campi di impiego indicati. Conservi con cura il manuale. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegni anche tutta la documentazione relativa.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche sotto forma di estratto, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche in forma modificata, può essere eseguita solo previa autorizzazione del produttore.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, i dati e le indicazioni relativi al collegamento e all'uso, corrispondono allo stato più aggiornato al momento dell'invio in stampa e contengono le nostre esperienze e conoscenze più attuali.

I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da mancata osservanza del manuale di istruzioni, uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate.

Uso conforme

Questo apparecchio serve come sorgente luminosa per ambienti esterni. L'apparecchio è protetto dagli spruzzi d'acqua, ma non è stato progettato per l'uso sotto la pioggia. L'apparecchio dispone di 4 modalità d'uso (luce alogena, luce LED, luce ambientale LED e luce intermittente LED). Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse le rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a decesso o a gravi lesioni.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate nel presente avviso per evitare il pericolo di morte o lesioni personali gravi.

AVVISO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- ▶ Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza, per evitare danni materiali.

AVVERTENZA

- ▶ Un avviso contrassegna ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.



Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio. Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può dare luogo a danni materiali e personali.

Avvertenze di sicurezza di base

Per un uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti informazioni di sicurezza:

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero prive di esperienze e/o conoscenze in merito qualora siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini se non sorvegliati.
- Non utilizzare strumenti ottici come ad es. una lente di ingrandimento per guardare direttamente nel raggio luminoso. Sussiste il pericolo di danni agli occhi.
- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato. Sussiste il rischio di scossa elettrica.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. In caso contrario, la garanzia decade.
- Utilizzare solo l'alimentatore di rete accluso o l'adattatore per auto accluso per caricare la torcia ricaricabile.
- L'alimentatore a spina deve essere collegato esclusivamente a una presa di rete installata a norma.
- La presa di rete dev'essere facilmente accessibile per poter disconnettere facilmente l'alimentatore a spina in caso di emergenza.
- Non mettere in contatto con liquidi l'alimentatore a spina e l'adattatore per auto.
- Non utilizzare l'alimentatore a spina e l'adattatore per auto all'aperto, ma solo in ambienti chiusi e asciutti.
- L'adattatore per auto deve essere connesso solo all'accendisigari per auto o alla presa di bordo da 12 V.
- Connettere prima la torcia ricaricabile all'alimentatore a spina o all'adattatore per auto, quindi connettere l'alimentatore a spina / l'adattatore per auto.
- In caso di danneggiamento dell'alimentatore a spina / adattatore per auto, farlo sostituire da personale specializzato o dal servizio clienti, per evitare pericoli.

- Non utilizzare mai l'alimentatore a spina / adattatore per auto con un cavo di connessione danneggiato. Sussiste il rischio di scossa elettrica.
- Non coprire mai il riflettore durante l'uso. Sussiste il rischio di surriscaldamento.
-  Mantenere una distanza sufficiente dalla superficie illuminata (minimo 0,5 m), altrimenti sussiste il pericolo di incendio a causa dello sviluppo di calore.
- Non azionare mai l'apparecchio senza lastra di protezione.
-  Sostituire la lastra di protezione rotta prima dell'ulteriore utilizzo. Sussiste il rischio di lesioni.

Installazione e collegamento

Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Torcia ricaricabile
- Alimentatore
- Connettore per auto da 12 V
- Cinturino di trasporto
- Le presenti istruzioni per l'uso

AVVERTENZA

- ▶ Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. capitolo **Assistenza**).

Estrazione dalla confezione

- ◆ Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

AVVISO

- ▶ I materiali di imballaggio non devono essere utilizzati come giocattoli. Pericolo di soffocamento!

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.





Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.

AVVERTENZA

- ▶ Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale, per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Descrizione dell'apparecchio



- 1 Proiettore LED
- 2 Proiettore alogeno
- 3 Pulsante per lo spostamento della maniglia
- 4 Maniglia di trasporto
- 5 Luce ambientale LED
- 6 Interruttore On/Off per luce ambientale LED e luce intermittente LED
- 7 Interruttore On/Off per funzionamento con luce alogena e LED
- 8 Supporto regolabile
- 9 Punti di fissaggio per il cinturino da trasporto
- 10 Indicatore di carica verde  (piena carica)
- 11 Indicatore di carica rosso  (carica in corso)
- 12 Ingresso di carica con tappo di chiusura
- 13 Luce intermittente LED
- 14 Adattatore da 12 V
- 15 Alimentatore

Comandi e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relativamente ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

Carica dell'accumulatore

L'apparecchio è provvisto di una batteria al gel di piombo che non si deteriora e non necessita di manutenzione. Per una durata di vita ottimale, osservare le seguenti indicazioni:

- prima del primo utilizzo caricare completamente la batteria per 24 ore con l'alimentatore a spina 15 incluso nella fornitura.
 - Evitare di scaricare completamente la batteria. Pertanto, spegnere l'apparecchio se si nota una diminuzione della luminosità e ricaricare la batteria. Non mettere in funzione l'apparecchio senza controllo.
 - Non conservare l'apparecchio con la batteria scarica, bensì ricaricare la batteria dopo l'uso. La conservazione dell'apparecchio scarico danneggia la batteria.
 - Le batterie si scaricano dopo un periodo di inutilizzo prolungato. Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, ricaricare le batterie ogni 3 mesi.
- ◆ Spegnere completamente la torcia ricaricabile (On/Off 6 + 7 in posizione "0").
 - ◆ Connettere la spina a bassa tensione dell'alimentatore a spina 15/adattatore per auto 14 all'ingresso di carica 12 della torcia ricaricabile.
 - ◆ Inserire l'alimentatore di rete 15 in una presa di rete o l'adattatore per auto 14 nell'accendisigari/presa di bordo di un autoveicolo.
 - ◆ Il processo di carica ha inizio e si accende l'indicatore di carica rosso  11. Se la batteria è completamente carica si accende l'indicatore di carica verde  10.

AVVERTENZA

- ▶ Il tempo di carica è pari a circa 15 ore ma in caso di batteria completamente scarica si può prolungare di circa 1-2 ore.
- ▶ Ricordare che durante la carica tramite adattatore per auto l'energia proviene dalla batteria dell'autoveicolo. Caricare pertanto l'apparecchio, se possibile, a motore acceso, in modo da preservare il livello di carica della batteria dell'auto.

Accensione e spegnimento / Selezione della modalità

L'apparecchio dispone di 4 modalità di esercizio (luce alogena, luce LED, luce ambientale LED e luce intermittente LED), che possono essere impostate tramite l'interruttore On/Off ⑥ + ⑦.

- ◆ Spostare l'interruttore On/Off ⑥ in posizione "I", per attivare la luce ambientale LED.
- ◆ Spostare l'interruttore On/Off ⑥ in posizione "II", per attivare la luce intermittente LED.
- ◆ Spostare l'interruttore On/Off ⑥ in posizione "O", per disattivare la luce ambientale LED o la luce intermittente LED.
- ◆ Spostare l'interruttore On/Off ⑦ in posizione "I", per attivare il proiettore a luce alogena.
- ◆ Spostare l'interruttore On/Off ⑦ in posizione "II", per attivare il proiettore LED.
- ◆ Spostare l'interruttore On/Off ⑦ in posizione "O", per disattivare il proiettore a luce alogena o LED.

Spostamento della maniglia di trasporto e della base

È possibile spostare la maniglia di trasporto ④ nella posizione della pistola o della lanterna.

- ◆ Premere a tale scopo il pulsante ③ della maniglia di trasporto ④ e ruotare la maniglia di trasporto ④ nella posizione superiore o inferiore, fino all'inserimento. La posizione della pistola serve a illuminare oggetti molto lontani; la posizione della lanterna serve per cercare.

Inoltre è possibile posizionare la torcia ricaricabile in verticale tramite il supporto regolabile ⑧. È possibile orientare il raggio luminoso tramite 5 posizioni. L'occhietto sulla base serve per sospendere l'apparecchio.

- ◆ Inserire la base ⑧ in una delle 5 posizioni e posizionare l'apparecchio.

Manutenzione

Sostituzione della lampadina alogena

Questi LED non sono sostituibili e non devono essere sottoposti a manutenzione. Si può sostituire solo la lampadina alogena.

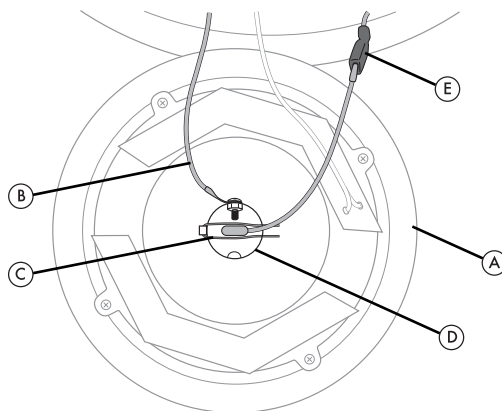
AVVISIO

La lampadina e il riflettore si surriscaldano durante l'uso. Sussiste il pericolo di ustioni!

- ▶ Fare raffreddare completamente l'apparecchio prima di sostituire la lampadina.

ATTENZIONE

- Non toccare la lampadina con le mani nude, utilizzare invece un panno morbido e privo di polvere.



III. sostituzione della lampadina

- ◆ Spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore On/Off **6** + **7**.
- ◆ Assicurarsi che alla presa di carica **12** non sia collegato alcun alimentatore a spina **15** o adattatore di rete **14**.
- ◆ Rimuovere l'anello del proiettore **A**, ruotandolo brevemente in senso orario e prelevarlo dall'apparecchio.
- ◆ Rimuovere il cavo **B** e la graffa di sostegno **C** dal supporto **D**.
- ◆ Prelevare la lampadina dal supporto **D** e staccare cautamente la connessione a spina **E** del cavo di connessione.
- ◆ Inserire una nuova lampadina dello stesso tipo (v. specifiche tecniche) nel supporto **D** e connettere il cavo di connessione con la connessione a spina **E**.
- ◆ Fissare la lampadina con la graffa di sostegno **C** e assicurare come per il cavo, con la vite e il dado al supporto **D**.
- ◆ Inserire l'anello del proiettore **A** sull'apparecchio in modo tale che i fermi dell'anello rientrino negli intagli dell'alloggiamento. Bloccare l'anello ruotandolo brevemente in senso antiorario.

Pulizia

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte a causa della presenza di tensione elettrica!

- ▶ Estrarre l'alimentatore di rete **15** dalla presa ovvero l'adattatore per auto **14** dall'accendisigari prima di cominciare a eseguire la pulizia.
- ▶ Impedire la penetrazione di umidità nell'apparecchio durante la pulizia.

ATTENZIONE

Possibile danneggiamento dell'apparecchio.

- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, poiché essi potrebbero intaccare la superficie dell'apparecchio.
- ◆ Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno leggermente inumidito e un detergente delicato.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

AVVERTENZA

- ▶ Prima di smaltire l'apparecchio è assolutamente necessario rimuovere la batteria.

Smaltimento delle batterie / delle pile



Pile e/o batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a consegnare pile/batterie usate presso gli appositi centri di raccolta della propria città o del proprio quartiere, o presso i punti vendita. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o batterie. Consegnare pile/batterie solo se completamente scariche.

Appendice

Dati tecnici

Torcia ricaricabile	
Proiettore alogeno	H3 6V, 55 Watt
Proiettore LED	8 LED
Luce ambientale LED	4 LED
Luce intermittente LED	4 LED
Batteria	Batteria al gel di piombo 6 V 4 Ah
Tipo di protezione	IP 44
Durata di illuminazione	Modalità con luce alogena: ca. 20 minuti in modalità Luce LED: ca. 20 ore in modalità Luce ambientale LED: ca. 40 ore Luce intermittente LED: ca. 85 ore
Alimentatore	
Modello	WJG-Y410720500D
Tensione di ingresso	230 V~, 50 Hz
Tensione di uscita, corrente di uscita	7,2 V ===, 500 mA
Classe di protezione	II / □
Adattatore per auto	
Tensione di ingresso	12 V ===
Tensione di uscita, corrente di uscita	7,2 V ===, 600 mA

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è conforme ai requisiti generali e alle altre norme rilevanti della Direttiva europea di compatibilità elettromagnetica 2004/108/EC nonché Direttiva basse tensioni 2006/95/EC.



La dichiarazione di conformità originale e completa è a disposizione presso l'importatore.

IT
CH

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna.

Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

AVVERTENZA

- La garanzia vale solo per i difetti relativi a materiali o fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o danni alle parti fragili, come ad es. lampadine o interruttori.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo della garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

I danni e difetti rilevati già all'atto dell'acquisto devono essere segnalati subito dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto.

Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 102630

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 102630

Raggiungibilità della hotline: dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

IT
CH

Index

Introduction	44
Information for these operating instructions	44
Copyright	44
Limited liability	44
Intended use	44
Warnings	45
Safety	46
Basic Safety Instructions	46
Setting up and connecting to the power supply	47
Items supplied and transport inspection	47
Unpacking	47
Disposal of the packaging	48
Appliance description	48
Handling and operation	49
Charging the battery	49
Switching on and off / Selecting the operating mode	50
Adjusting the carrying handle and the stand	50
Maintenance	50
Replacing the halogen bulb	50
Cleaning	52
Disposal	52
Disposal of the appliance	52
Disposal of batteries	52
Appendix	53
Technical data	53
Notes on the Declaration of Conformity	54
Warranty	54
Service	55
Importer	55

GB

Introduction

Information for these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Every duplication and/or reprinting, entirely or partially, as well as the reproduction of illustrations, also in a modified form, is only permitted with written consent from the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and instructions for connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended as a portable light source for outdoor areas. This appliance is spraywater protected, but is not designed for direct use in the rain. This appliance has four operating modes (halogen, LED operation, LED ambient lighting and LED flashing light). This appliance is not intended for commercial use.

This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The operator alone bears liability.

Warnings

In these extant operation instructions the following warnings are used:

DANGER

A warning at this risk level indicates a threateningly dangerous situation

If the dangerous situation is not avoided, it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Pay heed to the instructions in this warning to avoid the death of or serious physical injury to people.

WARNING

A warning at this danger level signifies a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided it can lead to physical injuries.

- ▶ Follow the directives in this warning to avoid personal injuries.

TAKE NOTE

A warning at this danger level signifies possible property damage.

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

- ▶ Follow the directives in this warning to avoid property damage.

NOTICE

- ▶ A notice signifies additional information that assists in the handling of the appliance.



Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. This appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

Basic Safety Instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not use optical instruments, such as for example a magnifying glass, to look directly into the beam. There is a risk of receiving severe eye damage.
- Before use, check the appliance for signs of visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged. There will be the risk of a fatal electrical shock.
- Arrange for repairs to the appliance to be carried out only by authorised specialist companies or by the Customer Service Department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.
- Use only the supplied power adapter or the supplied car adapter to charge this Cordless Handheld Spotlight.
- The supplied power adapter must be connected only to a properly installed mains power socket.
- The mains power socket must be easily accessible, so that in the event of an emergency the power adapter can be unplugged easily.
- Ensure that the power adapter and car adapter do not come into contact with liquids.
- The power adapter and the car adapter may not be used outdoors, only in indoor dry rooms.
- The car adapter may only be connected to the car cigarette lighter or an on-board power outlet supplying 12 V.
- Always first connect the Cordless Handheld Spotlight to the power adapter or the car adapter, then connect the power adapter/car adapter into the power supply.

- In the event of damage to the power adapter/car adapter, in order to avoid hazards arrange for it/them to be exchanged by authorised personnel or the Customer Service Department.
- NEVER use the AC adapter/car adapter with a damaged power cable. There will be the risk of a fatal electrical shock.
- NEVER cover up the reflector during operation. There is risk of overheating.
-  Maintain a sufficient distance from the illuminated area (at least 0.5 m), otherwise there is a risk of fire from the generated heat.
- NEVER operate the appliance without its protective disc.
-  A broken protective disc must be replaced before further use. There is a risk of personal injury.

Setting up and connecting to the power supply

Items supplied and transport inspection

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Cordless Handheld Spotlight
- Mains power adapter
- 12 V car adapter
- Carrying strap
- These operating instructions

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure that they are complete and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is not complete or is damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Unpacking

- ◆ Remove all components of the appliance and these operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packing material.

WARNING

- ▶ Packaging material should not be used as a plaything by children. There is a risk of suffocation!

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.





The recirculation of packaging materials into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

- ▶ If possible preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can repackage the appliance ideally for its return.

Appliance description



- ① LED Spotlight
- ② Halogen Spotlight
- ③ Button to change the handle position
- ④ Carrying handle
- ⑤ LED Ambient light
- ⑥ On/Off switch for LED ambient light and LED flashing light
- ⑦ On/Off switch for halogen and LED operation
- ⑧ Adjustable stand
- ⑨ Securing points for carrying strap
- ⑩ Charge status indicator green  (fully charged)
- ⑪ Charge status indicator red  (being charged)
- ⑫ Charging socket with sealing plug
- ⑬ LED Blinking light
- ⑭ 12 V car-adapter
- ⑮ Mains power adapter

Handling and operation

In this chapter you receive important information for the handling and operation of the appliance.

Charging the battery

This appliance is equipped with a low-maintenance and securely sealed lead-acid battery. To obtain an optimum service life for your battery, pay heed to the following instructions:

- Before the first use, fully charge the battery over 24 hours using the supplied mains power adapter 15.
 - Avoid a deep discharging of the battery. In the event of decreasing brightness, switch the appliance off and recharge the battery. Never operate the appliance without it being under supervision.
 - Do not store the appliance uncharged, instead, recharge the battery immediately after using the appliance. The battery will be damaged if it is placed into storage in a discharged condition.
 - A battery discharges itself during prolonged storage. If the appliance is not to be taken into use over an extended period, recharge the battery at least every three months.
- ◆ Switch the Cordless Handheld Spotlight off completely (On/Off switch 6 + 7 at the position "0").
 - ◆ Connect the low voltage plug of the mains power adapter 15/car adapter 14 to the charging socket 12 on the Cordless Handheld Spotlight.
 - ◆ Insert the plug of the mains power adapter 15 into a mains power socket resp. the car adapter 14 into the cigarette lighter/on-board power outlet of a vehicle.
 - ◆ The charging process begins and the red charge status indicator  11 lights up. When the battery is fully charged, the green charge status indicator  10 lights up additionally.

NOTICE

- ▶ The charging time is approximately 15 hours, but with a very discharged battery it may extend for about 1 to 2 hours.
- ▶ Bear in mind that when charging via the car adapter, energy is extracted from the car battery. Accordingly, when possible charge the appliance only with the engine running, so that the readiness status of the vehicle battery remains constant.

Switching on and off / Selecting the operating mode

This appliance has four operating modes (halogen, LED operation, LED ambient lighting and LED flashing light), which can be adjusted by means of the On/Off switch ⑥ + ⑦.

- ◆ Place the On/Off switch ⑥ at the position "I" to switch the LED ambient lighting on.
- ◆ Place the On/Off switch ⑥ at the position "II" to switch the LED flashing light on.
- ◆ Place the On/Off switch ⑥ at the position "O", to switch the LED ambient lighting resp. LED flashing light off.
- ◆ Place the On/Off switch ⑦ at the position "I" to switch the halogen spotlight on.
- ◆ Place the On/Off switch ⑦ at the position "II", to switch the LED spotlight on.
- ◆ Place the On/Off switch ⑦ at the position "O", to switch the halogen resp. LED spotlight off.

Adjusting the carrying handle and the stand

You have the possibility to adjust the carrying handle ④ into the pistol position or into the lantern position.

- ◆ To do this, press the button ③ on the handle ④ and at the same time turn the handle ④ into the upper or lower position until it engages. The pistol position is used to illuminate distant objects; the lantern position is well suited for area searching.

In addition, you also have the option of positioning the Cordless Handheld Spotlight in an upright position by means of the adjustable stand ⑧. The light beam can be aligned through the 5 locking positions. The eyelet on the stand can be used to suspend the appliance.

- ◆ Pull the stand ⑧ into one of the five locking positions and set the appliance up.

Maintenance

Replacing the halogen bulb

These LEDs are not replaceable and do not have to be serviced. Only the halogen bulb can be replaced.

WARNING

The bulb and the reflector become very hot during use. There is a risk of being burnt!

- ▶ Allow the appliance to cool down completely before changing the bulb.

TAKE NOTE

- ▶ Do not touch the bulb with your bare fingers, use a lint-free soft cloth.

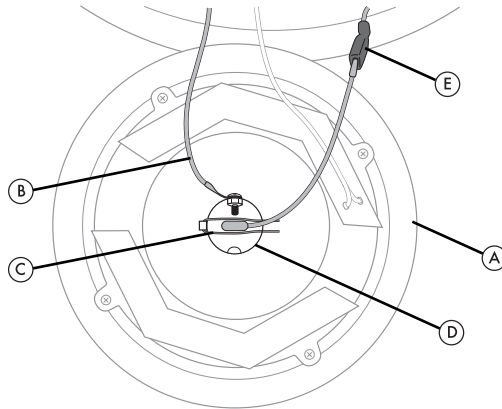


Fig. Changing the bulb

- ◆ Switch the appliance off with the On/Off switch ⑥ + ⑦.
- ◆ Ensure that the mains power adapter ⑮ resp. car adapter ⑭ is not plugged into the charging socket ⑫.
- ◆ Loosen the retaining ring of the spotlight (A) by turning it slightly clockwise and then removing it from the appliance.
- ◆ Remove the cable (B) and the retaining clip (C) from the bracket (D).
- ◆ Remove the bulb from its socket (D) and carefully loosen the plug connector (E) of the connecting cable.
- ◆ Insert a new bulb of the same type (see technical data) into the socket (D) and reattach the connection cable with the plug connector (E).
- ◆ Secure the bulb with the retaining clip (C) and fasten them as per the cable with the screw and the nut on the bracket (D).
- ◆ Replace the retaining ring of the spotlight (A) on the appliance so that the restraints of the ring engage and grip into the recesses of the housing. Lock the retaining ring by turning it slightly anti-clockwise.

Cleaning

DANGER

Risk of potentially fatal electrical current!

- ▶ Disconnect the mains power adapter **15** from the mains power socket resp. the car adapter **14** from the cigarette lighter before you start cleaning.
- ▶ Ensure that moisture cannot permeate into the appliance during cleaning.

TAKE NOTE

Possible damage to the appliance.

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the upper surfaces.
- ◆ Clean the housing of the appliance only with a lightly moistened cloth and a mild detergent.

GB

Disposal

Disposal of the appliance



Do NOT dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, consult your local disposal facility.

NOTICE

- ▶ Before disposing of the appliance it is essential to first remove the battery.


Disposal of batteries



Used batteries/cells may not be disposed of in household waste. Every consumer is statutorily obliged to dispose of batteries or cells at a collecting point in his town/district or at a retail company. This obligation is intended to ensure that batteries/cells are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Appendix

Technical data

Cordless Handheld Spotlight	
Halogen Spotlight	H3 6 V, 55 Watt
LED Spotlight	8 LEDs
LED ambient lighting	4 LEDs
LED flashing light	4 LEDs
Rechargeable battery	Lead-acid battery 6 V 4 Ah
Protection type	IP 44
Illumination time	Halogen operation: approx. 20 minutes LED operation: approx. 20 hours LED Ambient lighting: approx. 40 hours LED Blinking light: approx. 85 hours
Mains power adapter	
Model	WJG-Y410720500D
Input voltage	230 V ~, 50 Hz
Output voltage, current	7.2 V ===, 500 mA
Protection class	II / 
Vehicle adapter	
Input voltage	12 V ===
Output voltage, current	7.2 V ===, 600 mA

GB

Notes on the Declaration of Conformity

With regard to conformity with essential requirements and other relevant provisions, this appliance complies with the guidelines of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC as well as the Directive for Low Voltage appliances 2006/95/EC.



The complete original declaration of conformity can be obtained from the importer.

GB

Warranty

You receive a 3-year warranty for this appliance as of the purchase date. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- ▶ The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damages, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. bulbs or switches.

The appliance is intended solely for private, not commercial, use. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs effected under warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages or defects discovered after purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the purchase date.

On expiry of the warranty, all repairs carried out are subject to payment.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.co.uk

IAN 102630

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

GB

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last Information Update:

05 / 2014 · Ident.-No.: LAH55A2-052014-2

IAN 102630

